

(IT) ES1400 - ES900 - Serranda motorizzata

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale e conservarlo per future consultazioni.
Prima di qualsiasi operazione di installazione, manutenzione e collegamento elettrico assicurarsi che l'interruttore generale dell'impianto sia spento.
L'installazione, manutenzione e collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un installatore qualificato e in accordo alle norme vigenti locali.
La serranda deve essere installata ad un'altezza non inferiore ai 2,7m dal pavimento sottostante.

INSTALLAZIONE (Fig.I)

Prima di procedere con le operazioni di montaggio/collegamento elettrico verificare manualmente l'apertura delle alette sbloccando l'attuatore come segue:

- tenere premuto il pulsante **(A)**
- aprire manualmente l'aletta prossima all'attuatore per verificare che tutte le alette si aprano
- rilasciare il pulsante **(A)**
- collegandole elettricamente le alette si chiudono

(EN) ES1400 - ES900 - Motorised shutter

GENERAL INFORMATION

Carefully read the instructions contained in this manual and store it for future reference.
Before performing any installation, maintenance or electrical work make sure the main supply to the unit is disconnected.
Installation, maintenance or electrical work must be carried out by a qualified technician in accordance with the local regulation.
The shutter must be installed at a height of not less than 2.7m from the floor below.

INSTALLATION (Fig.I)

Before performing any installation/electrical work check the blades opening manually by unlocking the actuator as follows:

- keep the **(A)** button pressed
- manually open the blade close to the actuator and assure all the blades open correctly
- release the button **(A)**
- perform the electric wiring; the blades close automatically

(FR) ES1400 - ES900 - Volet motorisé

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lisez attentivement les instructions contenues dans ce manuel et conservez-le pour référence future.
Avant d'effectuer toute installation, maintenance ou travaux électriques, assurez-vous que l'alimentation principale de l'unité est débranchée.
L'installation, l'entretien ou les travaux électriques doivent être effectués par un technicien qualifié conformément à la réglementation locale.
Le volet doit être installé à une hauteur d'au moins 2,7 m du sol en dessous.

INSTALLATION (Fig.I)

Avant d'effectuer tout travail d'installation/électrique, vérifier l'ouverture manuelle des lames en déverrouillant l'actionneur de la manière suivante :

- maintenez la touche **(A)** enfoncée
- ouvrir manuellement la lame près de l'actionneur et s'assurer que toutes les lames s'ouvrent correctement
- relâcher le bouton **(A)**
- effectuer le câblage électrique ; les lames se ferment automatiquement

(ES) ES1400 - ES900 - Lamas automáticas

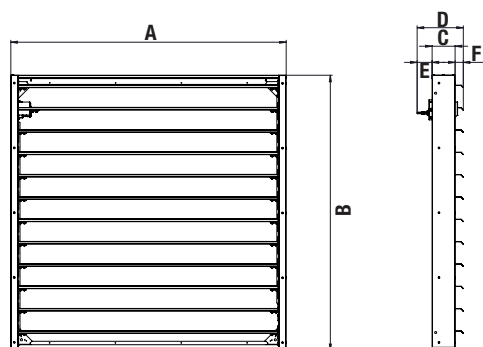
INFORMACIONES GENERALES

Lea atentamente todas las instrucciones que contiene este manual y guárdelo para posibles referencias futuras.
Antes de cualquier instalación, mantenimiento y conexión eléctrica, asegúrese de que el interruptor principal del sistema esté apagado.
La instalación, el mantenimiento y las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un instalador calificado y de acuerdo con las regulaciones locales.
El producto debe instalarse a una altura no inferior a 2,7 m del suelo subyacente.

INSTALACIÓN (Fig.I)

Antes de proceder con las operaciones de montaje/conexión eléctrica, verificar manualmente la apertura de las aletas desbloqueando el actuador de la siguiente manera:

- mantenga presionado el botón **(A)**
- abra manualmente la aleta cerca del actuador para comprobar que todas las aletas se abran
- suelte el botón **(A)**
- las aletas se cierran cuando conectadas eléctricamente,



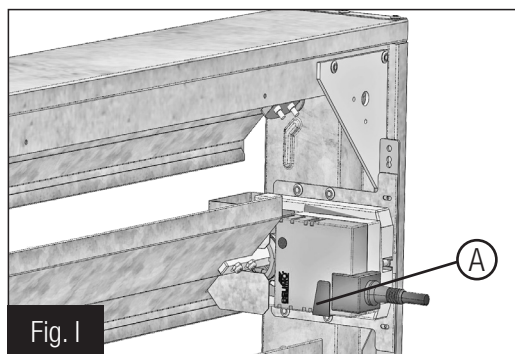
DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS- DIMENSIONES

Descrizione - Description Description - Descripción	A	B	C	D	E	F	Peso - Weight Poids - Peso (kg)
ES1400	1380	1380	115	232	75	41	24
ES900	950	950	115	232	75	41	15

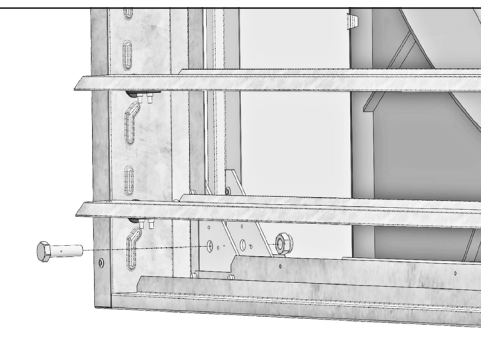
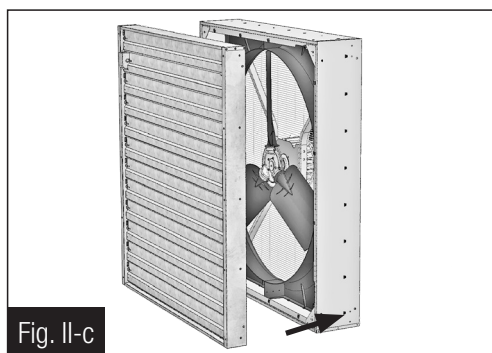
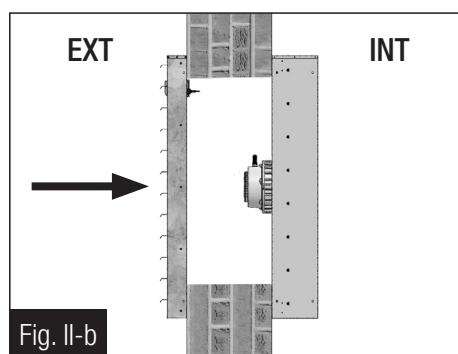
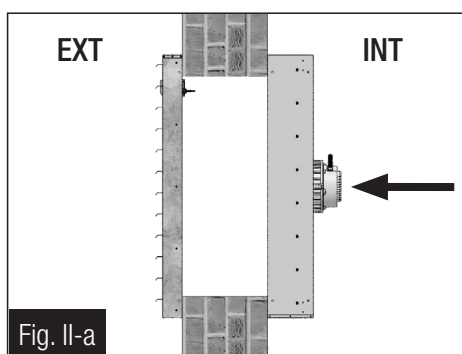
Dimensioni in mm - Dimensions in mm - Dimensions en mm - Dimensiones en mm

DATI ELETTRICI - ELECTRICAL DATA - DONNÉES ÉLECTRIQUES - DATOS ELÉCTRICOS

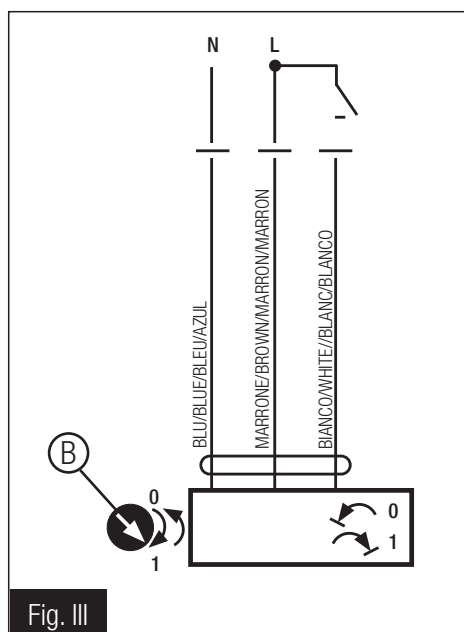
Modello - Model - Modèle - Modelo	W	VAC	Hz	IP
ES1400 - ES900	1,5	100-240	50/60	54



Possibili installazioni (minuteria non fornita) - Possible installations (hardware not supplied) - Installations possibles (matériel non fourni) - Posibles instalaciones (material no incluido):



SCHEMI DI COLLEGAMENTO - WIRING DIAGRAMS - SCHÉMAS DE CÂBLAGE - CONEXIÓN ELÉCTRICA



Attenzione: se la serranda viene installata abbinata ad un ventilatore, assicurarsi che sia aperta prima che il ventilatore entri in funzione.

Warning: if the shutter is installed combined with a fan, make sure it is open before the fan starts operating.

Attention : si le volet est installé en combinaison avec un ventilateur, vérifiez qu'il est ouvert avant que le ventilateur ne démarre.

Atención: si las lamas se insatalan junto con un ventilador, asegurarse de que sean abiertas antes de que el ventilador empiece a funcionar.

ATTENZIONE - ATTENTION - ATTENTION - ATENCIÓN:

Assicurarsi che il trimmer (B) sia posizionato su 1

Make sure the trimmer (B) is set on 1

Vérifiez que le trimmer (B) est réglé sur 1

Asegúrese de que el trimmer (B) esté colocado en 1